

Psa

Chapter 149

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

1
הִתְהַלְּלוּ יְהוָה
pepujian-ipun
[H8416](#)
חֲדָשׁ
enggal
[H2319](#)
שִׁיר
kidung
לִיהוָה
dhateng-Yéhuwah
[H3068](#)
שִׁירוּ
Mugi-nembang
[H7891](#)
יְהוָה
Yah
[H3050](#)
תְּהַלְּלוּ
Mugi-memuji
חֲסִידִים
tiyang-mursid
[H2623](#)
בְּקֶמֶל
ing-pakempalan
[H6951](#)

Haleluya! Padha ngrepekna kekidungan anyar kagem Pangeran Yehuwah! Panjenengane saosana puji ana ing pasamuwane para wong mursid.

2
יִגִּילוּ
mugi-surak-surak
[H1523](#)
צִיּוֹן
Sion
[H6726](#)
בְּנֵי-
putra-putra-
בְּעֵשׂוֹ
ing-ingkang-damel-piyambakipun
יִשְׂרָאֵל
Israél
[H3478](#)
יִשְׂמַח
Mugi-bingah
[H8055](#)
בְּמִלְכָם
ing-Ratu-nipun
[H4428](#)

Bangsa Israel cikben bungah-bungah awit saka Gusti Allah, kang nitahake, para anake Sion kareben padha asurak-surak awit saka ratune.

3
יִזְמְרוּ-
mugi-kidung-
[H2167](#)
לְכָבוֹד
lan-kecapi
[H3658](#)
בְּתֶרֶף
Kanthi-genderang
[H8596](#)
בְּמֶחֱוֹל
kanthi-joged
[H4234](#)
שְׁמוֹ
asma-nipun
[H8034](#)
יְהַלְּלוּ
Mugi-memuji
לוֹ
dhateng-Panjenenganipun

Iku kareben padha memuji asmane kalawan jejogedan, sarta kareben padha ngidungake masmur kagem Panjenengane kanthi swaraning terbang lan clempung,

4
עֲנֹוִים
tiyang-andhap
[H6035](#)
יְפָאֵר
Panjenenganipun-ngagemaken
בְּעַמּוֹ
ing-umat-ipun
יְהוָה
Yéhuwah
[H3068](#)
רֹנְנָה
renani
[H7521](#)
כִּי-
Awit-
בִּישׁוּעָה
kawilujengan
[H3444](#)

awitdene Pangeran Yehuwah karenan marang umate, para wong andhap-asor bakal dimakuthani kalawan karahayon.

5
עַל-
wonten-ing-
יְרַנְּנוּ
mugi-surak-surak-bingah
בְּכַבֹּד
ing-kamulyan
[H3519](#)
חֲסִידִים
tiyang-mursid
[H2623](#)
יְעֲלֶנּוּ
Mugi-surak-surak
[H5937](#)
בְּשִׂכְבֹתָם
patileman-patileman-ipun
[H4904](#)

Para wong mursid kareben padha sukarena sajroning kamulyan, padha surak-surak ana ing paturone.

בָּיָדָם:	פִּיפִיּוֹת	וְחָרָב	בְּגֵרוֹנָם	אֱלֹ	רוֹמְמוֹת	6
ing-asta-ipun	landhep-kalih-sisih	lan-pedhang	ing-gorokan-ipun	Allah	Pepujian	
H3027	H6374	H2719	H1627	H0410	H7319	

Kidung panggungung marang Allah kareben ana ing gorokane, sarta tangane kareben padha sikep pedhang kang landhep kiwa-tengen,

:אֲמִים	בְּל-	תּוֹכָחוֹת	בְּגוֹיִם	נִקְמָה	לַעֲשׂוֹת	7
umat-umat	wonten-ing-	paukuman	wonten-ing-bangsa-bangsa	piwales	Kanggo-nindakaken	
H3816	H1077			H5360		

kagawe nandukake piwales marang para bangsa, lan kanggo niksa marang para suku bangsa,

:בְּרוֹל	בְּכַבְלֵי	וְנִכְבְּרֵיהֶם	בְּזִקִּים	מִלְכֵיהֶם	לְאֶסֶר	8
wesi	kanthi-belènggu	lan-tiyang-mulya-nipun	kanthi-rante	para-ratunipun	Kanggo-mbanda	
H1270	H3525	H3513		H4428	H0631	

kanggo mblenggu para ratune kalawan rante, lan para panggedhene kalawan blenggu wesi,

הוּא	הָרַר	כָּתוּב	מִשְׁפָּט	וּבְהֶם	לַעֲשׂוֹת	9
punika	Kaluhuran	ingkang-kaserat	pangadilan	wonten-ing-piyambakipun	Kanggo-nindakaken	
H1931	H1926	H3789	H4941			

:יָהּ	תְּלֵלוֹ-	חֲסִידָיו	לְכָל-
Yah	Mugi-memuji-	tiyang-mursid-ipun	kanggo-sedaya-
H3050		H2623	H3605

kanggo matrapi paukuman marang wong-wong iku kaya kang wus katulisan. Iku kamulyane sakehing para kang dikasihi. Haleluya!